



A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Paulo F. Gonçalves
Seguro de vida
\$200,000.00 710
50 anos não fumador
Homem Senhora
\$43.63/m \$33.93/m
Consulte-me sem compromisso!!!
(514) 844-0522



4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, (QC) H2W 1Z4

TEL.: 514.284.1813 - 1.866.684.1813 FAX: 514.284.6150

GILBERTO MADAÍL CONFIRMA DECISÃO DA FPF

Scolari apoiado por unanimidade



VER PÁGINA 14

REMAX du CARTIER Inc.
ANTONIO GOMES
AValiação GRATUITA
 (514) 271-2131 - (514) 246-9008
 Um agente que está sempre disponível para quaisquer informações quer seja para a venda ou compra

Serviço de análise do seu vinho
 Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.
GRAPOLDO D'ORO \$35
 Cada 120 LITROS
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIAL É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIAL
 Para mais informações contactar: MARCO
 5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

MANCHETES

AGENDA COMUNITÁRIA

CENTRO DE ACÇÃO

SOCIO-COMUNITÁRIA DE MONTREAL

O CASCM informa que a programação das actividades da 3a idade entra em vigor na primeira semana de Outubro. O bazar do Outono terá lugar nos dias 4 e 5 de Outubro. Venha passar momentos agradáveis com este simpático grupo. Para mais informações contactar: 514-842-8045.

SPORT MONTREAL E BENFICA

O Sport Montreal e Benfica organiza no dia 6 de Outubro pelas 19h30, na sua sede, uma festa para celebrar o seu 22º aniversário. Animação pelo conjunto Rythmo. Para mais informações contactar: 514-273-4389.

TRAGÉDIA E NAUFRÁGIOS

CALOURA VILA DE ÁGUA DE PAU

Organiza-se Jantar em memória dos falecidos no mar pelas 18h30 na Missão Santa Cruz, situada no 60 rua Rachel O. Para mais informações contactar: 514-495-9857 ou 514-515-9857.

PENSAMENTO DA SEMANA

Dever-se-ia pensar mais em fazer o bem do que em estar bem: e assim também se acabaria por estar melhor. (Alessandro Manzoni)

EFE MERIDES - 26 DE SETEMBRO

1687. O exército veneziano, tendo invadido a Grécia, e tentando conquistar Atenas, atacou a fortaleza turca construída na Acrópole, danificando seriamente o Parthenon.

1968. O presidente da República anuncia oficialmente a nomeação de Marcelo Caetano para o cargo de Presidente do Conselho de Ministros, em substituição de António de Oliveira Salazar.

1984. O governo britânico aceitou o regresso de Hong-Kong à soberania Chinesa em 1997.

BEBÊS DO ANO 2006 E 2007

LUCAS MONTEIRO TOMEI



Nasceu: 17 de Junho de 2007
Mãe: Carla Monteiro
Pai: Iolando Tomei

MARIANA MESQUITA



Nasceu: 18 de Setembro de 2007
Mãe: Fátima Ferreira
Pai: João Mesquita

Continuamos a incentivar os nossos "leitores do presente" um serviço gratuito, para que nos enviem as fotografias dos seus bebés nascidos no ano 2006 e 2007, acompanhadas dos respectivos nomes, datas de nascimento, nomes dos pais para: **Concurso Bebê, A Voz de Portugal**
4231 boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4

Bem-estar e longevidade

Augusto Machado

amachado@avozdeportugal.com

Há quem diga que o homem leva metade da sua vida a prejudicar a saúde e outra metade a tentar recuperá-la. E, como sabemos, na grande maioria dos casos, é irremediavelmente tarde demais recuperar o que já se perdeu. Isto acontece com muitos imortais que, durante os seus verdes anos, os excessos fazem parte das diferentes proezas que, uns mais do que outros, arriscamos – e o que seria a vida sem a audácia de arriscar?

Durante trinta e dois anos trabalhei com um colega, por sinal pessoa simpática, educadíssima e, sobretudo, um homem de uma lealdade suprema. Lembro-me deste ex-colega e embora estejamos retirados da vida activa, para sempre seremos amigos enquanto vivermos.

Jean era o membro da equipa que nos salvava nos momentos mais deprimentes: quando as coisas no trabalho não corriam da melhor maneira, lá estava ele com o seu bom humor a alegrar e a animar o pessoal. Mas Jean tinha um problema: era obeso e gostava de comer. A sua boa esposa, cuidadosamente, cinco dias por semana, preparava-lhe o lanche conforme as ordens da dietista. Os dias, as semanas, os meses, foram passando e o marido nada de perder peso, pelo contrário, o peso aumentava. Discutiam o assunto, ele alegava que era a balança que não estava boa ou inventava qualquer outra desculpa. Até que um dia a esposa telefonou-me a perguntar se eu sabia se o Jean comia o lanche que ela lhe preparava

em casa – respondi-lhe que não sabia visto que o horário das nossas refeições era diferente.

A esposa, preocupada com a saúde do marido, um dia, depois dele sair para o trabalho, sem ele se aperceber, meteu-se no carro e seguiu-o até ao McDonald's mais próximo. E o que ela suspeitava aconteceu: o lanche que ela tinha preparado com cuidado e carinho foi direitinho para o caixote do lixo em troca de dois Big Mac's. Jean foi confrontado pela esposa e pela dietista, reconheceu o erro e, a partir daí, deixou de parar no McDonald's. Isto aconteceu nos anos 70. Hoje, Jean, é um homem feliz, reduziu o peso de 130 quilos para 70. Aprendeu a viver uma vida mais saudável. Agora, e sempre como o habitual bom humor, só pensa em chegar aos 100 anos de idade.

Mas vamos ao tema desta semana que tem a ver com o nosso bem-estar e longevidade. Actualmente, grande parte da investigação sobre a longevidade centra-se em factores como alimentação, bebida, tabaco, actividade física, qualidade do ar e da água, genética, entre outros. Existe, no entanto, um outro factor negligenciado (em especial porque não dá dinheiro a ganhar a ninguém), que é responsável pela capacidade de os nossos idosos viverem com qualidade – interacção social e respeito pelos mais velhos.

Os povos do mundo com alguma longevidade notória são os Hunza nos Himalaias, os Villacamba no Equador, os Abkhasia no Cáucaso e os habitantes de Okinawa no Japão. Em todos estes povos existem imensos centenários em excelente forma física e com capacidade cognitivas notáveis.

Estes idosos além de terem hábitos alimentares bastante semelhantes, nestas culturas as pessoas idosas são altamente respeitadas, mesmo reverenciadas, e envelhecer é sinónimo de sabedoria e estatuto, mais do que o dinheiro ou a posição social.

Em contraste notório com a nossa cultura, onde tudo se faz para não se envelhecer e onde os mais velhos são frequentemente abandonados, ridicularizados e tratados como cidadãos de segunda classe por já não possuírem o que outrora tinham: o encanto da juventude, aquele aspecto de 'beautiful people' que aparece nas capas das revistas e todos tentam imitar.

Dá que pensar...

- Fabricante de móveis a seu gosto!
- Venda de móveis em "stock"
- Reparação e revestimento de móveis
- Avaliação gratuita

QUAISQUER QUE SEJAM AS SUAS EXIGÊNCIAS, NÃO HESITE EM CONTACTAR-NOS!

8715 B, 8e Avenue, Montréal
Tel.: (514) 376-7659

Silva, Langelier & Pereira Inc.
 Assurances Pierre G. Séguin Inc.
 Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976
 (514) 288-5177
 Fax: (514) 848-0133
 75, Napoléon
 Montréal H2W 1K5

44 ANOS

1963-2007

A VOZ DE PORTUGAL
de língua portuguesa no Canadá

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
 4231-B, Boul. St-Laurent
 Montréal (Qc), Canada H2W 1Z4
 Tél.: (514) 284-1813 1-866-684-1813
 Fax: (514) 284-6150

Hebdomadaire fondé
 le 25 avril 1961

ÉDITEUR: Eduíno Martins
 DIRECTEUR: António Vallacorba
 ADMINISTRATION ET RÉDACTION
 Kevin Martins

RÉDACTEUR EN CHEF
 ET INFOGRAPHISTE
 Sylvio Martins

COLLABORATEURS:
Québec: Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Francisca Marques, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Jullien Thomet
Kevin Antunes, Lucia Calisto, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Rafael Santo Marcelino, Victor Hugo

Portugal: Anabela Santos, Augusto Machado, Catarina Dias, Helena Resende, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins

PHOTOGRAPHES:
 Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues

DISTRIBUTION:
 José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina

PUBLICITÉ:
Québec: Eduardo Leite, Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM
Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

PONTUALIDADE É CONNOSCO

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membro oficial

Lusa
 Agência de notícias de Portugal
 ISSN: 0049-6790



BREVES

GRIPE

O primeiro ensaio mundial da vacina contra a gripe das aves em crianças está a ser realizado em Valença, na Espanha. O projecto tem seis fases e conta com a participação de 400 crianças com idades entre os três e os nove anos.

SEQUESTRO

Dois militares italianos, o seu motorista e um tradutor afegãos estão desaparecidos desde sábado na província de Herat no Afeganistão. De acordo com uma fonte oficial afegã, os militares podem ter sido vítimas de sequestro.

ISRAEL

O Governo israelita anunciou a libertação de 90 presos palestinos. A decisão de Israel foi um "gesto de boa vontade" para com o presidente palestino Mahmoud Abbas, disse fonte do Governo.

PERU

O ex-presidente peruano Alberto Fujimori permanece detido num quartel da polícia de Lima, no Peru. O político foi acusado de violação aos direitos humanos e corrupção. Fujimori esteve durante cinco anos no Japão e dois no Chile.

Pílula é método contraceptivo mais utilizado

A pílula é claramente o método contraceptivo mais usado pelas mulheres, revela o último Inquérito Nacional de Saúde. Este estudo indica ainda que



80 por cento das mulheres recorrem agora a métodos contraceptivos. Quase 70 por cento das mulheres que recorrem a

métodos contraceptivos dizem preferir a pílula, revela o último Inquérito Nacional de Saúde, que foi apresentado ontem à tarde, na véspera do Dia Mundial da Contracepção. Este estudo adianta ainda que 80 por cento das mulheres recorrem a métodos contraceptivos, em especial as mulheres entre os 25 e os 34 anos, uma situação bem diferente da que ocorria em 1980. O presidente da Associação Portuguesa de Planeamento Familiar considera que esta mudança de mentalidades é um «indicador do sucesso dos programas de planeamento familiar, que têm sido desenvolvidos em Portugal nas últimas décadas».

Duarte Vilar explicou que o facto de a pílula ser o método contraceptivo mais usado em Portugal diferencia o nosso país de outros, em particular os mais desenvolvidos, onde a pílula é muito menos usada.

«Em Portugal, há de facto um perfil de utilização de contraceptivos muito centrado em torno da pílula, eventualmente com menor uso de outros métodos, nomeadamente os métodos masculinos», acrescentou. Duarte Vilar admitiu que os programas de planeamento familiar em Portugal têm sido essencialmente «virados para as mulheres e para a contracepção feminina do que para a contracepção masculina».

Portugal vai vender material militar ao Uruguai

As duas fragatas foram ontem visitadas, na Base Naval do Alfeite, em Almada, pelo Presidente do Uruguai, Tabaré Vazquez, que se encontra em Portugal em visita oficial, acompanhado pelos ministros da Defesa português, Nuno Severiano Teixeira, e uruguaia, Azucena Berruti. A 18 de Junho, os dois países assinaram uma carta de intenções para a venda das duas fragatas. A ministra Azucena Berruti afirmou esperar receber os dois navios no porto de Montevideo «no final do ano ou início do próximo». No entanto, as negociações ainda não terminaram, faltando acertar o preço, segundo adiantou a ministra da Defesa do Uruguai, que diz esperar ainda «conversar muito» com o Governo português.

Sócrates vai defender multilateralismo em discurso

O primeiro-ministro português vai defender o multilateralismo na resolução dos problemas mundiais na intervenção que vai fazer nas Nações Unidas. «Vou sublinhar aquilo que é a opinião europeia: a gestão política dos grandes temas mundiais se deve basear numa abordagem multilateral como melhor método para contribuir para um mundo melhor», explicou José Sócrates.

DISCO MÓBIL ENTRE NÓS
Ideal para todas as ocasiões e todos os gostos

Preços super especiais

Contactar Marinho
(514) 875-4800 durante o dia
(514) 324-7145 depois das 19h

La Sirène DESDE 1985

SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS

Para todos os eventos:
"SHOWERS"
BAPTISMOS
COMUNHÕES
CASAMENTOS
ANIVERSÁRIOS

Confie nos especialistas em recepções!

Capacidade de 20 a 170 pessoas

Para mais informações contacte Nick
514.814.3134

480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL
(A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)

GRANDE VENDA DIRECTAMENTE DO FABRICANTE

Boutique Anne-Marie *Splendide*

Especializado em todo o tipo de lingerie, tamanhos pequenos e fortes (sutiãs 32A - 50DDD, cintas até 7XL). Servimos os artistas (teatro, filmes, dançarinos e travestis).

SOBRE APRESENTAÇÃO DESTA PUBLICIDADE, OBTENHA UMA OFERTA GRATUITA!

 Reg. 12,000 \$ Conjunto corset e sutiã de qualidade 24,99\$	 Reg. 12,000 \$ Espartilho dos anos 1900 (grande sem furo por medida, ao mesmo preço) 79,99\$	 Reg. 12,000 \$ Espartilho sem alças 49,99\$	 Reg. 12,000 \$ Corpete com costas charnudas para vestido de baile ou grãdução 69,99\$	 Reg. 12,000 \$ Conjunto em rede com alças removíveis (ideal para noivas) 84,99\$
 Reg. 12,000 \$ Cinta de nádega (grande sem furo por medida, ao mesmo preço) 39,99\$	 Reg. 12,000 \$ Cinta nádega - anca 49,99\$	 Reg. 12,000 \$ Conjunto em algodão 24,99\$	 Reg. 12,000 \$ Sutiã Chantelle fabricado na França Estilo 2001 59,99\$	 Reg. 12,000 \$ Sutiã de qualidade 9,99\$
 Reg. 12,000 \$ Com corpete mágico 45,99\$	 Reg. 20,000 \$ Prótese mamária (ajustamento gratuito) 240,00\$ Reembolso de 200,00\$ do governo todos os 2 anos			

Serviço por medida para o vosso conforto
Cintas, combinações, sutiãs e muito mais.
Preços razoáveis com conselhos de um especialista.

7002, Plaza St-Hubert - Montréal
TEL: **514-273-5503**
514-276-0347



ACOMODAÇÃO
RAZOÁVEL

Jesus, ferido pelos meus pecados,
Não impede aos ateus a vida sã,
Nem aos muçulins de terem predicados,
E a outros mais, cultura enfim pagã.

“Por seu castigo fomos nós poupados”
E a Vida nova se tornou cristã;
É possível viver acomodados,
Fraterno ensejo à vida temporã!

Laica nação a repartir despojos
De maus desejos e feroz instinto,
Será bendita e poderosa até!

Os cidadãos, libertos já de antojos,
Despertarão da ideia em labirinto,
E o “Grande Eu Sou”, será Aquele que É!

J.J. Marques da Silva

COMPREENSÃO

Amo-te amor, com maior amor,
Pois se assim não fosse já teria
morrido;
Até porque, vencer o que me ocorreu,
não teria conseguido.
Se não fosse o teu amor e a tua
compreensão,
Dando força, à minha alma e ao meu
coração.

Querida tu és a lâmpada que ilumina a
minha estrada;
Tu és o sol que aquece a minha vida,
Tu és enfim a mulher que nasceu, para
me proteger!
E por mim ser protegida.

Por isso a Deus eu peço, e peço com
muito fervor,
Para não deixar que esfrie e que
sempre e sempre...
Fortaleça o nosso eterno amor.

Porque um amor como o nosso é
divino,
É divino apesar de recente,
Graças a Deus, estamos vencendo
obstáculos,
E conseguindo levá-lo em frente.

Vivaldo Terres

Para anunciar nos
Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

Não haverá nova ponte em Montreal

A Ponte Champlain está para permanecer, de acordo com o Governo Federal, que desmente a vontade que de-



monstram certos meios de comunicação social de se construir uma nova ponte na região de Montreal. O Governo federal e a Sociedade das Pontes Federais não têm a intenção de empreender trabalhos de reparações essenciais nem a construção de uma nova estrutura, de acordo com o departamento do ministro dos Transportes, Lawrence Canon.

Ele apoia que as pontes da região de

Guarda-fiscal voador

As autoridades americanas vão começar a utilizar, a partir da Primavera, um zangão para supervisionar a fronteira canado-americana entre a Manitoba e os estados de Minnesota e Dakota do Norte. Trata-se de um pequeno avião desabitado, pilotado à distância, de grande envergadura e que pode voar durante 35 horas. O aparelho, que custa 6 milhões de dólares, é equipado com

Montreal, que beneficiam de um programa de manutenção de 30 milhões de dólares por ano, estão num estado satisfatório. O colega do Sr. Canon, o ministro das

Obras Públicas e responsável pela região de Montreal, Michael Fortier, confirmou as suas declarações.

O Sr. Fortier confirma que o avental da Ponte Champlain viveu renovações essenciais há 15 anos e que só necessitaria de novos reparos daqui a 15 ou 20 anos. É prematuro especular sobre a via que tomará o governo em 2020 ou 2025.

câmaras e radares. Os Estados Unidos já utilizam esse aparelho no Arizona para supervisionar a fronteira com o México. As autoridades americanas querem agora aumentar a vigilância na fronteira canado-americana, considerada como “um coador” em Washington, sobre uma porção de 1400 quilómetros entre o Estado do Montana e o Lago Superior.

Nascimentos aumentaram em 2005

O número de nascimentos e o índice de fecundidade no Canadá atingiram em 2005 o seu nível mais elevado em sete anos. É o que indica Estatísticas Canadá numa publicação intitulada Nascimentos. Há dois anos, o Canadá registou 342 176 nascimentos, um aumento de 1,5% em relação a 2004. Este aumento provocou um aumento do índice de fecundidade que passou num ano de 1,53 para 1,54 criança por mulher. É o índice mais elevado desde 1998. No entanto, está inferior ao limiar de substituição das gerações, fixado em 2,1 criança por mulher.



Sede da Federação Internacional Para a Diversidade Cultural em Montreal

A sede da nova Federação Internacional Para a Diversidade Cultural Montreal será baseada em Montreal. Em Sevilha, Espanha, os delegados de 37 países, dos quais o Canadá, decidiram por voto unânime que se criasse este organismo dedicado a defender o direito dos países na aplicação de políticas culturais. A primeira coalizão para a diversidade cultural foi criada no Canadá em 1999. Hoje, este tipo de aliança existe em 42 países. A sua luta conduziu à adopção da Convenção da UNESCO sobre a protecção e a promoção da diversidade das expressões culturais, em 2005. Até agora, 67 países ratificaram-na.

RÁDIO E TELEVISÃO DE PORTUGAL RTP INTERNACIONAL

PROGRAMAÇÃO DESTA SEMANA

*Horário sujeito a modificações ** Hora de Montreal

QUARTA-FEIRA 26-09	QUINTA-FEIRA 27-09	SEXTA-FEIRA 28-09	SÁBADO 29-09	DOMINGO 30-09	SEGUNDA-FEIRA 01-10	TERÇA-FEIRA 02-10
02:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 MAGAZINE TIMOR CONTACTO 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 O PROCESSO DOS TÁVORAS 10:00 Só Visto E AMIGOS! 12:15 À MESA COM O CAPOTE 12:45 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 OLHOS DE ÁGUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 EM REPORTAGEM 16:30 ANDAR POR CÁ 16:45 PLANTAS COM HISTÓRIAS 17:00 HOJE HÁ FESTA 18:00 A HORA DE BACO 18:30 MAGAZINE TIMOR CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 OLHOS DE ÁGUA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 TRIO D'ATAQUE 23:15 CENTRO DE SAÚDE 23:45 O PREÇO CERTO 00:30 A MINHA SOGRA É UMA BRUXA 01:00 FALAMOS PORTUGUÊS 01:30 REPÓRTER ÁFRICA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 EUROPA CONTACTO 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 O PROCESSO DOS TÁVORAS 10:00 Só Visto E AMIGOS! 12:15 EUROPA CONTACTO 12:45 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 OLHOS DE ÁGUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 CENTRO DE SAÚDE 16:30 TUDO SOBRE... 17:30 FLIP 18:00 MUDAR DE VIDA 18:30 A PENÍNSULA DE SETÚBAL 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 OLHOS DE ÁGUA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 PROGRAMA DA MARIA 22:30 ENTRE PRATOS 23:00 BOMBORDO 23:45 O PREÇO CERTO 00:30 A MINHA SOGRA É UMA BRUXA 01:00 FALAMOS PORTUGUÊS 01:30 REPÓRTER ÁFRICA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 MAGAZINE BRASIL CONTACTO 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 O PROCESSO DOS TÁVORAS 10:00 Só Visto E AMIGOS! 12:15 À MESA COM O CAPOTE 12:45 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 OLHOS DE ÁGUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 PROGRAMA DA MARIA 16:45 INICIATIVA 17:15 CANTARES DO MONDEGO 18:30 MAGAZINE BRASIL CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 OLHOS DE ÁGUA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 ESPECIAL REPORTAGEM 22:30 BOCAGE 23:45 O PREÇO CERTO 00:30 A MINHA SOGRA É UMA BRUXA 01:00 FALAMOS PORTUGUÊS 01:30 REPÓRTER ÁFRICA	02:00 70x7 02:15 ÀS ILHAS ENCANTADAS 02:30 A BRUXA E O ET 02:45 CIRCO ALEGRIA 04:00 ÁFRICA DO SUL CONTACTO 04:30 2010 05:45 GENTE DA CIDADE 2007 06:45 ANDAR POR CÁ 07:15 MEU QUERIDO AVÓ 07:45 ACONTECEU 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 FALAMOS PORTUGUÊS 09:30 A ALMA E A GENTE 10:00 PLANTAS COM HISTÓRIAS 10:15 A PENÍNSULA DE SETÚBAL 10:45 OBRA DE ARTE 11:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 11:30 ATLÂNTIDA (MADEIRA) 13:00 ÁFRICA DO SUL CONTACTO 13:30 RTP1 NOTÍCIAS 15:00 1.º FESTIVAL EUROVISÃO 16:00 AMORES E DESAMORES 17:15 LONGE DA VISTA 18:45 PLANTAS COM HISTÓRIAS 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 A ALMA E A GENTE 20:30 TELEJORNAL MADEIRA AÇORES 21:30 CANTARES DO MONDEGO 23:15 OBRA DE ARTE 23:45 HERANÇAS D'OURO 00:30 HOJE HÁ FESTA 01:15 MÚSICAS DE ÁFRICA	02:00 Nós 02:30 CONSIGO 03:00 ACONTECEU 03:15 BIOSFERA 04:00 BOMBORDO 05:00 EUCARISTIA DOMINICAL 06:00 CONCELHOS DE PORTUGAL 06:30 À MESA COM O CAPOTE 06:45 PALAVRAS PARA QUÊ... 07:15 MEGA CIÊNCIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 À MESA COM O CAPOTE 09:30 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 10:15 CANTARES DO MONDEGO 12:30 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:45 Só Visto! 13:45 ENTRE PRATOS 14:15 GATO FEDORENTO 15:00 TELEJORNAL 16:00 AS ESCOLHAS DE MARCELO 16:30 FUTEBOL: 1ª LIGA 18:30 MUDAR DE VIDA 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 A MINHA SOGRA... 20:30 TELEJORNAL MADEIRA AÇORES 21:30 ALICE: FILME PORTUGUÊS 23:30 HERANÇAS D'OURO 00:15 A HORA DE BACO 01:15 NOTÍCIAS DA SEMANA	02:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 CENTRO DE SAÚDE 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:30 O PROCESSO DOS TÁVORAS 10:05 DIÁRIO DA EUROPA 10:15 Só Visto E AMIGOS! 12:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:30 MAGAZINE EUA CONTACTO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 OLHOS DE ÁGUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 NOTAS SOLTAS 16:45 O PREÇO CERTO 17:30 FILME A DESIGNAR 18:30 MAGAZINE EUA CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 OLHOS DE ÁGUA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 TRIÂNGULO JOTA 22:45 INDISCIPLINAS 23:15 FLIP 23:45 O PREÇO CERTO 00:45 CONTAS EM DIA 01:00 REPÓRTER ÁFRICA 01:30 EURONEWS	02:00 BOM DIA PORTUGAL 04:00 GOSTOS E SABORES 04:30 ENTRE NÓS 05:00 PRAÇA DA ALEGRIA 08:00 JORNAL DA TARDE 09:00 O PROCESSO DOS TÁVORAS 10:15 Só Visto E AMIGOS! 12:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:30 CANADÁ CONTACTO 13:00 PORTUGAL EM DIRECTO 14:00 OLHOS DE ÁGUA 15:00 TELEJORNAL 16:00 A ALMA E A GENTE 16:30 ANDAR POR CÁ 16:45 O PREÇO CERTO 17:30 TRIO D'ATAQUE 18:30 CANADÁ CONTACTO 19:00 JORNAL DAS 24 HORAS 20:00 OLHOS DE ÁGUA 20:45 TELEJORNAL MADEIRA 21:15 TELEJORNAL - AÇORES 21:45 A MINHA CIDADE HOJE/ O MEU CONCELHO HOJE/ A MINHA FREGUESIA HOJE 22:15 O PROCESSO DOS TÁVORAS 23:15 GOSTOS E SABORES 23:45 O PREÇO CERTO 00:45 CONTAS EM DIA 01:00 REPÓRTER ÁFRICA



Mário Silva, Deputado de Davenport, Ontário e Porta-Voz oficial da Oposição...

Natércia Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

A Voz de Portugal: Mário, aonde nasceu e quantos anos tinha quando veio para o Canadá?

Mário Silva: Nasci na freguesia de Santa Barbara, concelho da Ribeira Grande, Ilha de São Miguel, Açores. Vim para o Canadá quando tinha nove anos de idade.

Foto: José Rodrigues



A.V.P.: Vem de uma família grande? Tem mais irmãos?

M.S.: Se contar os meus tios, tias, primos e primas, a minha família é bastante grande. Tenho uma irmã e três irmãos.

A.V.P.: Descreve como se passou sua infância e a sua juventude...

M.S.: A minha infância e juventude passaram-se na escola e com os amigos. A família sempre foi importante e ainda faz parte fundamental da minha vida. Desde cedo aprendi o valor da educação e a importância do trabalho e fui muito assíduo nos meus estudos. Sempre apreciei o trabalho do meu pai e tudo o que fez ele por mim, mas sempre quis ir mais longe, e trabalhei por isso.

A.V.P.: Seus pais encorajaram-lhe a seguir os seus estudos?

M.S.: Sempre.

A.V.P.: Qual a universidade que frequentou e qual o curso que tirou?

M.S.: Frequentei o University College da Universidade de Toronto e obtive uma licenciatura em Ciências Políticas. Também obtive um Certificado de Língua Francesa de "La Sorbonne" na Universidade de Paris. Actualmente sou candidato a mestrado no Programa de Direito Internacional sobre os Direitos Humanos, da Universidade de Oxford, no Reino Unido.

A.V.P.: Quando nasceu o seu interesse pela política?

M.S.: Desde muito cedo... Comecei o meu envolvimento activo na política durante os meus anos universitários, onde fui muito activo no governo estudantil.

A.V.P.: Foi difícil entrar para a política?

M.S.: Nada é fácil na vida. O sucesso é a medida do trabalho, da ambição, da preparação, do conhecimento do nosso médio e da perseverança. Tudo o que tenho conseguido é o fruto do meu trabalho e é uma fonte de orgulho pessoal.

A.V.P.: Porquê o Partido Liberal?

M.S.: Porque é o partido que melhor exprime as minhas convicções políticas. É um partido que acredita num Canadá justo, igualitário e independente mas encoraja o desenvolvimento de uma economia sustentável num contexto norte americano e internacional. É também o partido do 'Canadian Charter of Rights and Freedoms, o que faz do Partido Liberal o único partido a sempre defender os direitos dos Canadianos no contexto deste documento constitucional de grande importância.

A.V.P.: Qual é o seu título?

M.S.: Sou o Deputado pelo Círculo eleitoral de Davenport em Toronto e o Porta-voz da oposição oficial em matérias de trabalho.

Foto: José Rodrigues



A.V.P.: Como se passa o seu dia de trabalho? Quais as suas obrigações?

M.S.: Começo cedo com um sumário das actividades parlamentares junto do meu pessoal. Depois disso dirijo-me ao parlamento onde assisto às várias reuniões dos comités parlamentares dos quais faço parte. Da parte da tarde, depois da reunião da bancada parlamentar Liberal, vou ao hemiciclo onde assisto e participo no 'Question Period.' Este debate diário é muito importante pois é a única oportunidade da Oposição pedir contas e explicações ao governo. Depois disso é a sessão de votos dos vários projectos-lei na agenda legislativa. Depois dos votos regresso ao meu gabinete onde realizo as várias tarefas acumuladas durante o dia.

A.V.P.: Tem muito contacto com o seu público?

M.S.: Tento manter o contacto com o público ao assistir a reuniões semanais no meu gabinete em Toronto com aqueles que desejam falar comigo. A comunidade de Davenport é também muito dinâmica, há vários eventos comunitários organizados durante o ano no meu círculo eleitoral. Tento participar na maior parte possível. Isto dá-me a oportunidade de falar com o meu público, mas sobretudo de ouvir as necessidades e as sugestões das pessoas que represento.

A.V.P.: Esteve em Montreal aquando das eleições parciais em Outremont... que fez para ajudar na campanha e como achou o cidadão Montrealense?

M.S.: Esta campanha foi muito renhida. Junto de membros influentes da comunidade portuguesa de Montreal,

convencemos os portugueses a dar o seu apoio ao candidato Liberal, mas infelizmente não foi suficiente. O cidadão Montrealense é muito envolvido e informado politicamente, talvez pelo facto do debate sobre o lugar do Quebeque no Canadá estar sempre vivo na mente das pessoas.

A.V.P.: As pessoas interessam-se nas eleições e em irem votar?

M.S.: É para mim uma causa pessoal incentivar as pessoas a votarem, ainda mais aqueles que fazem parte da comunidade Portuguesa. Os luso-canadianos têm sido sempre pouco representados politicamente, eu continuarei a trabalhar para representar a comunidade em Ottawa, mas espero algum dia ter mais colegas luso-canadianos no parlamento e ver mais portugueses nas assembleias municipais, provinciais e federais. Existe uma certa desilusão da população em geral para com as entidades públicas e políticas; é de grande importância para mim trabalhar para dar ao público mais razões de ter confiança nos seus representantes.

Foto: José Rodrigues



A.V.P.: As eleições já terminaram e o Sr. Jocelyn Coulon, Candidato oficial pelo Partido Liberal em Outremont perdeu as eleições... Fale um pouco sobre esta derrota e como prejudica o Partido.

M.S.: O resultado diz-nos uma coisa: o povo do Quebeque está a mudar. Como o chefe do nosso partido disse, esta é uma oportunidade para aprender dos nossos erros. Já não podemos contar com o voto incondicional dos Montrealenses, agora temos que trabalhar mais arduamente para dar razões aos habitantes do Quebeque apoiarem as nossas ideias e o nosso partido e, estou convencido que vamos conseguir fazê-lo e Outremont voltará a optar pelo encarnado Liberal.

A.V.P.: Projectos a curto e a longo prazo...

M.S.: A curto prazo, continuar a representar o meu círculo eleitoral e enquanto porta-voz da Oposição em matérias de trabalho, a reconciliar os desejos de trabalhadores, líderes sindicais e patrões. A longo prazo, fazer parte da equipa de Stephane Dion durante a próxima vitória eleitoral que, espero, fará do nosso chefe Primeiro Ministro, depois disso veremos o que o futuro trará.

A.V.P.: Uma mensagem ao cidadão em geral...

M.S.: O trabalho e investimento nas futuras gerações pagam. Sempre que forem chamados às urnas, votem.

A.V.P.: Uma mensagem aos jovens...

M.S.: Os estudos, a ambição e a perseverança pagam, e é claro, sempre que forem chamados às urnas, votem.

LAVE AUTO METROPOLITAIN
DESDE 1961 - SERVIÇO LIVRE

25\$ / 4 MINUTOS - ACEITAMOS 1\$, 2\$ E 25\$
- CHÃO AQUECIDO E ÁGUA QUENTE (NO INVERNO)
- ÁGUA E SABÃO A ALTA PRESSÃO - ESCOVA DE ESPUMA
- CERA - ASPIRADOR DISPONÍVEL
- SEGURANÇA VIDEO 24H

Excelente serviço e equipamento moderno
Novo proprietário
Completamente renovado
VENHA VISITAR-NOS QUE FICARA SATISFEITO!

333 BOUL. GRÉMAZIE O. (ESQUINA JEANNE-MANCE)

TECNOLOGIA



CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: Carro, que significa Sucesso.
Amor: Poderá receber um convite irrecusável.
Saúde: Semana indicada para fazer um exame geral.
Dinheiro: Tendência para gastos supérfluos.
Número da Sorte: 7
Números da Semana: 8, 5, 2, 10, 20, 3



TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão.
Amor: Tendência para romper definitivamente com uma situação que já há muito tempo lhe causava mau estar.
Saúde: Sentir-se-á mais enérgico se praticar desporto.
Dinheiro: Boas oportunidades de negócio.
Número da Sorte: 39
Números da Semana: 33, 6, 35, 37, 8, 5



GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério.
Amor: Será elogiado pela sua tolerância e compreensão.
Saúde: O bem-estar físico vai acompanhá-lo durante toda a semana.
Dinheiro: Poderá receber uma quantia considerável de dinheiro.
Número da Sorte: 2
Números da Semana: 22, 25, 36, 24, 20, 3



CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa.
Amor: Aprenda com os seus erros, de modo a não os cometer segunda vez.
Saúde: O cansaço tomará conta de si.
Dinheiro: Seja mais determinado nos objectivos a que se propõe.
Número da Sorte: 23
Números da Semana: 11, 13, 19, 18, 14, 7



LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência.
Amor: Invista mais no seu relacionamento.
Saúde: Semana indicada para se dedicar ao exercício físico.
Dinheiro: Com empenho alcançará o êxito que tanto deseja e merece.
Número da Sorte: 73
Números da Semana: 1, 5, 9, 7, 45, 42



VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça.
Amor: Terá a capacidade de perdoar o mal que lhe fizeram.
Saúde: Poderá sofrer de problemas no estômago.
Dinheiro: A sua opinião profissional será valorizada.
Número da Sorte: 36
Números da Semana: 44, 41, 10, 20, 30, 5



BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio.
Amor: Dê mais atenção aos seus filhos.
Saúde: Evite ambientes poluídos.
Dinheiro: A sua situação financeira sofrerá algumas alterações.
Número da Sorte: 53
Números da Semana: 7, 8, 9, 19, 29, 6



ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado.
Amor: Seja mais compreensivo com o seu par.
Saúde: Modere os condimentos. O excesso de sal é-lhe prejudicial.
Dinheiro: Período favorável ao desenvolvimento dos seus projectos.
Número da Sorte: 62
Números da Semana: 11, 23, 25, 4, 9, 7



SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder.
Amor: Dê mais atenção à sua cara-metade. Ela precisa muito do seu ombro amigo.
Saúde: Poderá sofrer um grande descontrolo nervoso.
Dinheiro: Os problemas financeiros tirar-lhe-ão algumas noites de sono.
Número da Sorte: 77
Números da Semana: 8, 5, 2, 1, 14, 11



CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas.
Amor: Visite um familiar que já não vê há algum tempo.
Saúde: Cuide da sua pele.
Dinheiro: Grandes mudanças a nível profissional.
Número da Sorte: 15
Números da Semana: 6, 3, 36, 39, 38, 7



AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: O Mágico, que significa Habilidade.
Amor: Poderá ser injusto com a sua cara-metade.
Saúde: Controle os níveis de açúcar existentes no seu sangue.
Dinheiro: Tendência para se exaltar sem razão com um colega de trabalho.
Número da Sorte: 1
Números da Semana: 20, 25, 14, 45, 6, 9



PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal.
Amor: Semana propícia a novos encontros amorosos.
Saúde: A sua boa disposição contagiará os que o rodeiam.
Dinheiro: Semana pouco favorável a novos investimentos.
Número da Sorte: 72
Números da Semana: 5, 2, 11, 19, 7, 8

O segredo do sucesso do Facebook

Os dados estatísticos recentes do site de rede social Facebook são impressionantes e provam que além de um projecto de sucesso o site é uma rede social bem estruturada que prende o usuário através da experiência de uso gratificante.

Segundo os dados, referente ao tráfego do mês de abril, o site vem exibindo cerca de 1,5 bilhões de páginas diariamente, um resultado 50% maior que no mês passado. Se esse índice de crescimento se mantiver até o final do mês será um aumento gigantesco na audiência do Facebook.

Realmente, nos últimos tempos tenho recebido convites de amigos para inscrever-me na rede social quase que diariamente, sem dúvida, o boca-a-boca deu-lhe uma grande ajuda a ser conhecido. Imagine se o perfil de um usuário do Facebook for usado em várias redes sociais, num programa corporativo, cursos em linha, em programas comerciais, enfim em qualquer rede social que utilize o Facebook como base. Sem dúvida isso poderia explicar este crescimento gigantesco em pouco tempo.

Claro, existem críticas ao redor da API do Facebook, vários programadores queixam-se que os programas não conseguem

separar os dados da pessoa através da própria plataforma – o Flickr, por exemplo, permite que um programa importe e exporte o que quiser e como quiser. Segundo o Facebook, estas limitações existem por razões de privacidade; reter os dados dos usuários é uma forma de proteger a sua posição competitiva no mercado, os programadores podem utilizar os dados do Facebook mas não podem armazená-los.

Enquanto o Facebook continuar mais “aberto” que o MySpace e o Bebo continuará recebendo menções positivas, mesmo as citações negativas, ironicamente, servem para ilustrar o quanto as APIs do Facebook são utilizadas nos mares da internet.

O Facebook já tem mais de 20 milhões de usuários registrados, em Julho do ano passado eram 7,5 milhões. Nos próximos meses o site estará lançando a ferramenta que exibirá o número de pessoas em linha em tempo real além do número de usuários que efetuaram o login nos últimos 30 dias. Estão publicadas no Facebook mais de 1,3 bilhões de fotos, um alto crescimento comparado ao mês passado onde existiam 1 bilhão de fotos.

UE: Confirmada condenação de Microsoft e multa de 497 M€

A Comissão Europeia saudou de imediato a decisão do Tribunal de Primeira Instância da União Europeia, que confirmou a decisão do Executivo comunitário contra a Microsoft. Num breve comunicado em que anuncia que fará em breve uma análise da histórica sentença, o Executivo da UE «saúda» a decisão do Tribunal Europeu. A 23 de Março de 2004, a Comissão europeia (CE) condenara a Microsoft a uma multa recorde de quase 500 milhões de euros, a maior de sempre imposta pela Comissão a uma empresa, por infracção ao artigo 82 do tratado da União Europeia. Mais do que aquela multa, que tem uma importância relativa para uma companhia com o poderio económico da Microsoft, a empresa norte-americana contestou medidas correctivas impostas pela Comissão.

A decisão da CE obriga a Microsoft a comercializar uma versão do seu sistema operativo Windows, que se estima equipar 92% dos computadores pessoais (PC) do planeta, que não incluía o software Media Player, de reprodução de áudio e vídeo, por considerar que com a inclusão daquela aplicação no Windows a companhia se serve da sua posição dominante para eliminar os seus concorrentes neste mercado. Bruxelas também obriga a Microsoft a fornecer aos seus concorrentes os códigos fonte e protocolos técnicos para que estes possam desenvolver aplicações para o sistema operativo Windows Server, destinado a servidores empresariais.

Serviço online de download de episódios

Semanas após quebrar o seu contrato com a Apple e parar de vender as suas séries na iTunes, a NBC anunciou o lançamento do NBC Direct, que comercializará o download dos episódios de sucesso de «The Office» ou «Heroes», entre outros. O novo serviço, de acordo com a empresa, permitirá o download limitado de episódios gratuitos, que não serão reproduzidos mais de uma semana após o programa ter sido transmitido na televisão norte-americana. Por outro lado, a Fox e a CBS decidiram aumentar o seu acordo com o iTunes, da Apple, oferecendo os primeiros episódios das novas temporadas das suas principais séries na loja online.



FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL

FESTA COMEMORATIVA DO 35º ANIVERSÁRIO

JANTAR - ESPECTÁCULO - BAILE

Sábado 3 de Novembro às 19h00

no salão da Missão Santa Cruz, 60 Rachel O.

BAILE ABRILHANTADO PELO CONJUNTO PIRI PIRI E JORGE SILVA



Ementa

- Caldo Verde
- Salada de Marisco
- Lombo de porco com batatas assadas e legumes
- Salada de fruta
- Bolo e café

Preço: Adultos: 35 Músicos
Crianças: 15 Músicos
(7 anos e mais)

Bilhetes à venda:
600 Filhos: 514.842.3373
João Balança: 514.463.3230
J&L Couture: 514.844.4351
Sede da Filarmónica: 514.982.0588

HAVERÁ UMA SURPRESA DURANTE A NOITE

NOSSA COMUNIDADE

NOVO CD DE JORDELINA BENFEITO

É a alegria de ela “Ser Avó”

António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Jordelina Benfeito acaba de assinalar os 25 anos da sua carreira artística, com o lançamento de um novo CD, “Ser Avó”, durante o jantar de confraternização do IX Convívio dos Ribeiragrandenses de Montreal, sábado passado, no Hotel Ramada, em Blainville.

A ex-menina da Bretanha, S. Miguel, que, ao emigrar, no seu peito trouxe recordações de entoações por escolas e igrejas, encontrou aqui o “fado” de todos nós – trabalho e muitos sacrifícios –, montou família e...tirou tempo para encontrar outro “fado”, com o qual suavizou as saudades dos alfacinhas pela sua terra natal, ao mesmo tempo despertando

a entrega do respectivo CD, enquanto o mocinho reciproca o afectuoso e simbólico gesto com a oferta de um ramo de flores. Jordelina sente-se a avó mais feliz do mundo, quando canta o trecho que deu título a este seu último trabalho discográfico. Com letra de Euclides Cavaco/José Marques, começa assim com a seguinte sextilha:

*No cruzar do meu destino
Eu tive o prazer divino
De nunca me sentir só,
Por ter dado vida à vida
Tive a graça concedida
De ser mãe e ser avó.*



em muitos de nós o interesse pela canção nacional.

Acompanhada por Mestre Artur Gaipo, Manuel Travassos, Firmínio Teixeira, Manuel Valadas, José João, Luis Duarte e, nestes últimos anos, por António Moniz e Libério Lopes, foram 25 anos a cantar a sua Ilha Verde e o amor de Maria Madalena; de lamentar os 20 anos que já não tem, de tanta Lágrima derramar e/ou de ir ao rio lavar...Foram 25 anos de exultar os nomes de mães, de se aquecer nos seus xailes, de sentir a falta do afecto dos pais...Em suma, de cantar a própria existência.

Praticamente toda a família da “cotovia açoriana” esteve presente no lançamento do “Ser Avó”, que é dedicado ao neto, o Noah, 8 anos, ao qual a fotografia regista

Num outro número muito bem sucedido, Mundo Novo, também da autoria de Euclides Cavaco (Pedro Rodrigues/A. Portela), ela canta tudo aquilo que desejaria que o mundo fosse. Um mundo de mais amor, justiça, paz e solidariedade.

Este novo CD, com acompanhamento por António Moniz, à guitarra, e Libério Lopes, à viola, tem 14 números na sua totalidade. Constituiu, por outro lado, uma óptima selecção de trechos, muitos deles já conhecidos e para todos os gostos. Brincalhona e trocista, dá-nos, por exemplo, “Pode ser verdade, pode ser mentira” e “Oiça lá ó senhor do vinho”. Romântica e amorosa? Sem dúvida, com “Cigano”, “Bésame Mucho”, “Le Café des Trois Colombes”, “Volta Esta Noite Para Mim”. Agradecida? Muito, com



“Obrigado, Meu Deus”, “Retrato Sagrado” e “Valeu a Pena” (esta, no estilo de “My Way”, do Frank Sinatra). Depois, vêm as saudades da sua terra e a nostalgia do próprio fado, nestes outros exemplos de “Ciau”, “Trago Fados Nos Sentidos”.

“Ser Avó” foi produzido na Midi-Tech Studio, de Mississauga, Ontário, com gravação, misturas, baixo, percussão etelados por Hernâni Raposo; desenho gráfico de Edna Guimarães-Raposo e fotografia por Eduardo Martins.

Em nota complementar de agradecimentos, a Jordelina mostra-se reconheci-

da pelo profissionalismo e carinho dos técnicos; a toda a sua família e seu público por todo o apoio que lhe têm dado, assim como aos jornalistas dos vários Órgãos da Comunicação Social

Finalmente, e para caracterizar o bom momento que ela atravessa, não podemos deixar de invocar esta expressão anglófona que diz: “Baby, you’re not getting older, you’re getting better”!

Parabéns “cotovia açoriana”, com votos de contínuo sucesso e de muita saúde para que continues a cantar... mesmo que a voz te doa!

VIN-O DEPOT
MAIS DE
25 ANOS
AO SEU
SERVIÇO

**TEMOS A MAIOR
SELECÇÃO DE
UVAS PARA VINHO**

Sempre
os melhores
PREÇOS

**MAMMA MIA
DUTCH BOY
O-SOLE MIO
4 ACES
SANTA CLARA**

**ESMAGAMOS
AS SUAS UVAS
AQUI!**

**TODA A QUALIDADE
DE SUMO FRESCO**

**42 VARIEDADES DE
MOSTI MONDIALE**

**PREÇO ESPECIAL:
Sumos frescos**

**GRAPPOLO D'ORO
branco ou tinto**

**Baldes de 20 litros
3 / \$99**

**GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas
-Esmagadores -Etc.**

**Vin-
DEPOT**

**8950 BOUL. ST-MICHEL
(514) 389-6800**

CLARICA



Clarica est devenue la Financière Sun Life. Cependant, votre conseiller de confiance Clarica demeure votre conseiller de confiance Financière Sun Life.

Appelez-nous pour savoir comment ces changements vous avantageront.



Je me présente: Francisco Morais.
Tél. 514 353-3177 poste 415, cell. 514 235-8854
francisco.morais@sunlife.com

J'ai eu le plaisir d'être votre conseiller de confiance Clarica et je suis maintenant votre conseiller Financière Sun Life. Appelez-moi et je vous parlerai des avantages dont vous bénéficierez.

Financière
Sun Life

Conseiller en sécurité financière. Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de services financiers - Représentant en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

NOSSA COMUNIDADE

JOSÉ MALHOA, JORDELINA, JOE PUGA E A AMIZADE

Foram o “prato” forte do convívio ribeiragrandense



António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Blainville. O Convívio dos Ribeiragrandenses de Montreal, já em nona edição, trocou de ares este ano para a realização do seu jantar de confraternização, sábado passado, no Hotel Ramada local (Manuel Puga).

Em termos de espectáculo, foi dos melhores de sempre, com fortes exibições de José Malhoa, vindo expressamente do Continente; Jordelina Benfeito, que assinou a passagem dos seus 25 anos de carreira artística com o lançamento de um novo CD (ver mais detalhes em outra local), o Joe Puga e o apoio técnico da TNT Productions, de Toronto.

Tendo como apresentadora a nossa comum amiga Adelaide Vilela, foi manifestado também por Ildeberto Silva durante a noite e os discursos da praxe o desejo de afastar-se doravante da presidência destes convívios por alegada e óbvia falta de tempo, entre outras razões. Não é fácil para ninguém, muito menos para industriais como ele.



Agradeceu, pois, todo o apoio que tem recebido dos colegas da Direcção e da própria comunidade, ao mesmo tempo enaltecendo os nobres propósitos destes convívios, entre os quais as benesses que têm providenciado.

A esposa, Graça, foi outra que falou também, sobretudo em termos de agradecimentos gerais, mas particularmente no que se referiu à dedicação e empenhamento totais da senhora Odália Cabral.

Dos Estados Unidos e do Ontário, João Luis Pacheco, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra e conselheiro das Comunidades Portuguesas por aquela área, e Alcida Pacheco, presidente do Convívio dos Naturais da Ribeira Grande do Ontário, trouxeram um abraço de solidariedade das suas respectivas comunidades, o que é sempre agradável de registar.

Um “abraço”, aliás, também expresso na hora da troca de lembranças alusivas a este encontro e em que o João Luis, falando em português e francês, enalteceu a presença de muitos jovens, enquanto lhes exortando a uma “maior implicação nas actividades sócio-culturais da comunidade”.

Luis Miranda, presidente da Junta de Freguesia de Anjou; Eduardo Dias, notário, e esposa,

e vários representantes de outros convívios e de colectividades culturais e recreativas, dignaram-se estar presentes nesta festa que, afinal, foi de todos nós.

Todavia, este nono encontro registou, talvez pela inconveniência do lugar e da distância, uma menor participação de convivas em relação aos anos anteriores, não sendo estranho o facto de muitas das pessoas terem pernoitado nas facilidades do respectivo hotel.



Outrossim, um ou outro queixume pela má posição de algumas mesas na respectiva sala, não só “isolando” alguns convivas dos demais, mas obstruindo também uma visão da panorâmica geral.

Mas no final, o que interessa é que tivessem passado uma noite agradável, em boa companhia, muita amizade, jantar com trio de entradas de camarão, vieiras e salmão, sopa, bife e muita doçaria, a par da óptima música dos artistas.

Jordelina Benfeito – e como já se torna tradição firmá-lo -, cantou e encantou, bem acompanhada pelo António Moniz, à guitarra, e Libério Lopes, à viola, num acto assaz clássico e que muito enobreceu o serão.

José Malhoa, um dos mais celebrados artistas portugueses da actualidade e com grande influência no géne-



ro de música que se tem vindo a produzir no país... foi a todas! Juntamente com o Joe Puga, fez com que praticamente toda a gente dançasse e pulasse, deixando no ar uma exuberância contagiante de animação e alegria.

O Joe Puga, que cantou “Só Por Amar” e “Uma Festa Religiosa”, entre outras das suas mais favoritas canções e êxitos, foi o exemplo vivo do apoio que os artistas locais deveriam merecer da parte dos organismos comunitários não só para a sua valorização e promoção pessoal, mas também da própria comunidade.

Parabéns à Direcção do convívio ribeiragrandense, aos artistas e, certamente, ao Manuel Puga.

E...venha o novo presidente, ao qual desde já endereçamos uma saudação antecipada, com votos das maiores felicidades e de profícuo trabalho.



Esta reportagem foi possível graças à colaboração do

SILVA.INC
COUVREURS
COUVREURS - FERBLANTIER
Uma companhia para bem servir a comunidade!

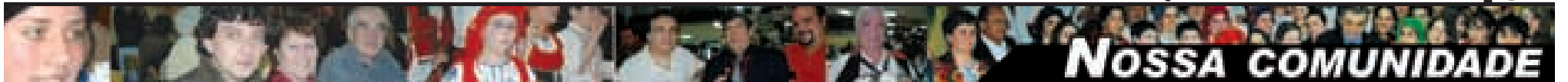
Especializada em coberturas de:

- Asfalto
- Bardeau
- Membrana elastomero
- Alumínio, zinco, etc.

Residencial, comercial, industrial
Empreiteiro geral
Renovações, reparações
e modificação de casas

Orçamento grátis
Nº RBQ 8007-0261-37

Tel: (514) 270-4764 Fax: (514) 271-5250
6416 Christophe-Colomb, Montreal (QC) H2S 2G7
10434 L'Archevêque, Mtl-Nord, H2S 3N6



Santa Cecília, Padroeira dos músicos...

Natércia Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

Como vem sendo hábito nos últimos quinze anos, três filarmónicas ou sejam a Filarmónica do Divino Espírito

domingo 23 de Setembro, uma grande festa!

Com entrada gratuita no sábado à noite,



Santo de Laval, a Filarmónica Portuguesa de Montreal e a Filarmónica de Hull vêm celebrando a festa de Santa Cecília, a Padroeira dos músicos. Cada ano é uma filarmónica que organiza, mas com a colaboração das outras.

Este ano coube à Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, (que conta já com 29 anos de existência) organizar tudo isto e levou a efeito no sábado, 22 e

as pessoas começaram a chegar para passarem um alegre serão em convívio com familiares e amigos e ao som do DJ-Xmen puderam dançar até às altas horas da noite. Os cantores começaram a subir



ao palco e um por um deram o seu melhor. Fátima Miguel, Jomani, Eddy Sousa e Duarte Froias foram os artistas locais, mas também actuaram Joe Furtado e



Leonardo Raposo que vieram dos Estados Unidos.

Foi um espectáculo com princípio e fim e onde os artistas se juntaram no fim, para que todos juntos pudessem cantar várias canções. A eles juntaram-se Jimmy Faria e João Picas.



amizade.

Como nos anos transactos, centenas de pessoas têm atendido esta festa que se vem realizando graças à boa vontade e voluntarismo de várias pessoas. Serviço

É preciso nunca retirar o valor que é seu, fruto de espírito de sacrifício de todos aqueles que ajudam pois muitas vezes sacrificam o bem estar dos seus



de bar, bifanas, petiscos e bazar esteve à disposição de todos.

A festa de Santa Cecília é pois o concretizar de um desejo presente desde o início da criação deste acontecimento, é mais uma demonstração das nossas culturas e tradições açorianas, segundo João Aguiar, Presidente da Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval. É também uma oportunidade para cimentar entre as bandas um relacionamento de

lares para se entregarem de corpo e alma



Esta reportagem foi possível graças à colaboração da



FILARMÓNICA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DE LAVAL

A FILARMÓNICA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DE LAVAL
ORGANIZA A SUA ESCOLA DE MÚSICA ANUAL, COM INÍCIO EM OUTUBRO.
OS INTERESSADOS DEVEM CONTACTAR A DIRECÇÃO

JOÃO AGUIAR: 450.629.5228 - MANUEL DIAS: 450.628.1134

GUIA DO CONSUMIDOR

**Santander Totta**
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
25 de Setembro de 2007
1 Euro = CAD 1.420060

Consulado Geral
de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425



Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

ASSOCIAÇÕES E CLUBES	
Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl.	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl.	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS	
Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Deteção de gás	514.598.3111
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061
Sun Youth	514.842.6822

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

TAGUS
4289 St-Laurent 514.844.3307

VOYAGES ELITE PLUS
1530 Fleury este 514-381-5200
www.voyageseliteplus.com

RESULTADO GARANTIDO EM 5 DIAS
Para todos os seus problemas profissionais e pessoais, contacte

**MR. DEMBA**
25 anos de experiência. Especialista em problemas
de amor e amarrações. Resultado 100%
Possibilidade de pagamento depois de resultado positivo.
Em todos os trabalhos de ciências ocultas, o Mr. Demba resolve todos
os tipos de problemas, qualquer que seja a sua natureza. Grave
ou difícil, natural ou sobrenatural, amor, negócios, sorte, justiça,
doenças espirituais, impotência sexual, maus olhados, invejas,
vícios (álcool, drogas), se quer aproximar ou afastar pessoas amadas.
Lê a sorte e prevê o futuro através das entidades espirituais, faz
trabalho à distância com 100% de garantia e eficácia, com honestidade
e em sigilo absoluto. Se quer uma solução rápida e definitiva, ligue já:
(514) 266-8776
Fala Português.

CENTRO CRISTÃO DA FAMÍLIA (P.A.O.C)
Reuniões familiares aos sábados
514.704.0006

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE
7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
533 Gounod 514.272.0362

CANTINHO DA POESIA

Ser Poeta

Ser Poeta
é predicado
Não se estuda nem se
aprende
É um dom ao nascer dado
Não se compra nem se vende.
Ser poeta
é possuir
Rara sensibilidade
Da voz das coisas ouvir
E dar-lhes vitalidade...
Ser poeta
é entender
A perene Natureza
E em verso descrever
A sua bruma e beleza...
Ser poeta
é divagar
Pelo Universo infinito
Na ansia de desvendar
O seu mistério inaudito.
Ser poeta
é transformar
Duma forma enternecida
As palavras para dar
Mais sentido à própria vida!...
Ser poeta
é ter talento
De expressar a inspiração
Ousado eu... Quando tento
Sou apenas pretensão! ...

Euclides Cavaco

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA
Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus
antepassados. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo qualquer
que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução:
Angústias, mau-olhado, amarrações, desvio, aproximações,
casas assombradas, males físicos, impotência sexual, vícios, etc.
Desamarro também todos os males fluidos que existem em si!
Trabalho à distância por boas guias com Talismãs fortíssimos
para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais
no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido
às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes.
Falo Português.

PEIXARIA
BLUE COAST
130-A, Beaumont 514.270.5079
PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082
JUAN CARLOS ANDRADE M.Ps
1001, Sherbrooke E., 514.463.1974

QUIROPATAS
DR. MARC CHENÉ
"Centre Chiropratique"
7050, Jean-Talon E. 514.351.1716
DR. FRED M. ZAROW
"Clinique Chiropratique Zarow"
6872 St-Denis #101 514.279-6536
cliniquezarow.com/portugues.htm

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390
ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588
SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Manuel Paulo Pimentel



Faleceu em Montreal, no dia 18 de Setembro de 2007, com 79 anos de idade, Manuel Paulo Pimentel, natural do Porto Formoso, São Miguel, Açores, esposo de Cecília Pacheco, natural da Povoação, São Miguel, Açores.
Deixa na dor sua esposa, sua filha Odília (Pedro Silva); seus netos Michael e Megan; sua irmã Emília Carreiro, seu irmão António (Maria José), cunhados (as), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon este, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
O funeral decorreu sábado, dia 22 de Setembro de 2007, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Filomena Silveira Fernandes 1922 – 2007



Faleceu em Montreal no dia 20 de Setembro, com a idade de 85 anos, a Sra. Filomena Silveira, natural do Capelo, Faial, Açores, viúva do Sr. Francisco Fernandes.
Deixa na dor sua filha Fátima (Konrad Muncs), seu filho Fernando (Farida Hadid), sua neta Courtney, seus netos Bradford, Alexandre e Francis, suas cunhadas, sobrinhos (as), assim como muitos outros familiares e amigos.
Uma missa de corpo presente teve lugar terça-feira, dia 25 de Setembro, na Igreja Notre-Dame des Ecores, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Mount-Pleasant, Magnus Poirier, em Laval, onde foi a sepultar ao lado do seu esposo, descansando os dois para a eternidade.
A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade, os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos o Nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

A família informa que a missa do sétimo dia será celebrada hoje, quarta-feira 26 de Setembro, na Igreja Santa Cruz, em Montreal, desde já agradecendo a todos os que se dignarem participar.

Os serviços funerários estiveram a cargo de:
MAGNUS POIRIER inc.
222, Boul. des Laurentides, Laval
Director: José Teixeira
Tel.: 514-727-2847
www.magnuspoirier.com

José da Piedade Gonçalves Pereira 10/10/1957 – 23/09/2007



Faleceu em Montreal, no dia 23 de Setembro de 2007, com 49 anos de idade, José da Piedade Gonçalves Pereira, natural de Campos, Vila Nova de Cerveira, Portugal, esposo de Amélia Maria Brito.
Deixa na dor sua esposa, seu irmão, sua irmã, assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
Uma liturgia da palavra decorreu ontem, 25 de Setembro de 2007 às 20 horas, na capela do complexo. O seu corpo será trasladado para o cemitério de Campos, Portugal.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

1º Ano de Saudade



Diodot Grilo Faleceu em 08-10-2006

Esposa, filhos, netos e bisnetos, restantes familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido. Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 29 de Setembro de 2007, pelas 17h00, na Igreja Notre-Dame-de-Fátima, situada no 1815 rua Favreau, Laval. Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

**Varina Aluminium inc.**
Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição : **6327 Clark, Montreal** Tel.: (514) 362-1300 Fax: (514) 362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com



VÁRIA

ANEDOTAS

Numa conversa de pai para filho, diz o filho:

- Decidi ser milionário.
- Mas sabes que vais ter de trabalhar muito para isso!
- Eu não. Tu é que vais.
- Eu?
- Sim, eu só quero herdar!

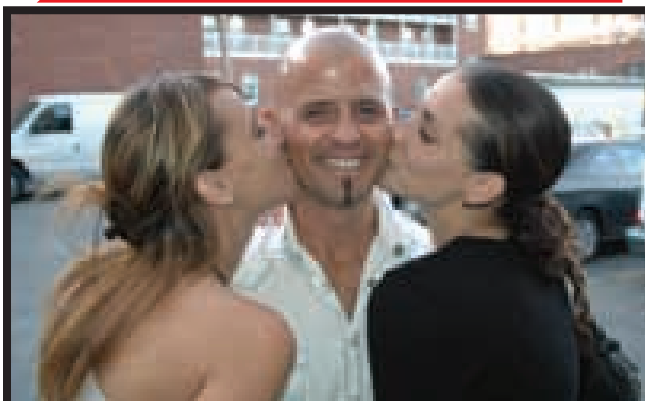
Na noite de núpcias, a noiva despe-se. O noivo fica encantado com tanta beleza!

- Deixa-me tirar-te uma fotografia, para guardar este momento para sempre!
- Chega a vez dele se despir. Ela pega na máquina fotográfica e diz:
- Deixa-me tirar-te uma fotografia amor, para a mandar ampliar!

Um cego, entrou no supermercado, e como tinha à sua frente uma montra deitou tudo ao chão.

- Precisa de ajuda?
- Não obrigado... estou só a.. a ver...

FOTOS DA SEMANA



O que faz ser director na Casa dos Açores do Quebec



Três grandes amigas

CASAS DA SEMANA



Akon em Montreal

Sylvio Martins

sylviomartins@avozdeportugal.com

Akon, ou de seu nome verdadeiro Aliaune Thiam, nasceu no Dakar, capital do Senegal, mas aos sete anos mudou-se com a família para a cidade de New Jersey, nos Estados Unidos da América.

Filho do conhecido percussionista e músico de Jazz,



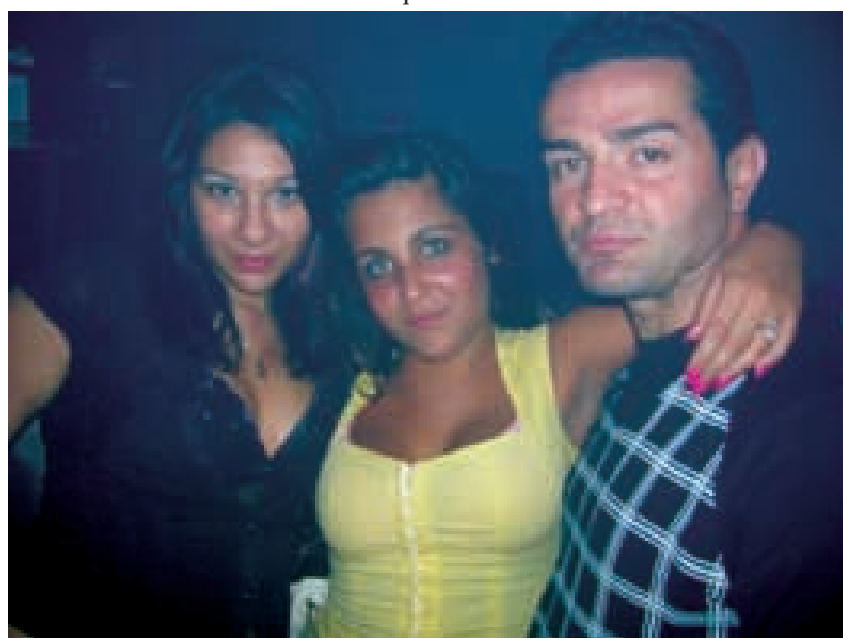
Mor Thiam, Akon cresceu num ambiente musical marcado pelas raízes africanas, tendo começado por dedicar-se em tocar vários instrumentos de percussão. Só no fim da sua adolescência viria a descobrir e a interessar-se pelo hip-hop, estilo musical que veio a adoptar enquanto cantor e compositor. Foi também durante essa fase que Akon enfrentou alguns problemas judiciais, chegando mesmo a estar preso. Depois de sair da prisão, passou a escrever as suas canções, gravando-as inicialmente num estúdio improvisado.

Ele inspirou-se do rap / hip-hop e formou o seu próprio estilo, misturando características vocais e um modo de cantar influenciados pelas raízes africanas e ritmos do rap. A tendência manteve-se em "Trio", o seu segundo disco, lançado em

2005, onde se cruzam R&B, rap e pop-rap. Em Novembro de 2006, o artista lançou "Konvicted", o seu terceiro disco. O registo foi antecedido pelo single "Smack That", no qual colaborou Eminem, que também produziu o tema.

Tribe Hyperclub, discoteca que ultimamente tem-se desmarcado na cena de Montreal, organizou vários eventos "pomposos", tais como a vinda de Paris Hilton no domingo, para marcar o primeiro aniversário da discoteca. Na noite de segunda-feira, depois do seu espectáculo, tivemos a honra de encontrar Akon, no "After Party". Na sala, cheia, notámos a presença de várias vedetas que se deslocaram para festejar com Akon, tais como Tyrese, Rihanna, Young Jay-Z.

Rihanna, a popular cantora de 19 anos que está a conhecer grandes êxitos na cena musical mundial, nasceu em Barbados, terra de onde também surgiram grandes estrelas como Sean Paul, Shaggy e Elephant Man. Apesar da sua idade, poderia-se contar muito sobre a sua carreira, mas podemos com certeza dizer "WOW!" – isso é que foi festa!



CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Aberto de segunda-feira a sábado
Troca excelente de euros e dólares US

Falamos Português

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

AGÊNCIA IATA
TITULARE D'UN PREMIER DU QUÉBEC

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX 514.844.4924
MAIL:AVL@QC.AIRA.COM



Le repos Saint-François d'Assise

Cremação, Inumação, Arranjos prévios,
Terreno, Columbários, Mausoléus
Aberto todos os dias.



6893 rua Sherbrooke Este
Montréal (Québec) H1N 1C7
Tel.: (514) 255-6444
Fax: (514) 253-6509
www.rsfa.ca

*Para velar a memória daqueles
que vivem nos nossos corações*

DESPORTO

GILBERTO MADAÍL CONFIRMA DECISÃO DA FPF Scolari apoiado por unanimidade

A direcção da Federação Portuguesa de Futebol (FPF), através de um comunicado lido pelo presidente Gilberto Madaíl, já confirmou o seu apoio unânime ao seleccionador Luiz Felipe Scolari.

Após uma reunião de várias horas, na sede da FPF, o líder federativo reiterou a confiança “no seleccionador nacional e no grupo de trabalho”, pelo que a direcção da instituição decidiu “por unanimidade apoiar o recurso de Scolari”. Assim, Gilberto Madaíl estará com o técnico em Nyon, a 4 de Outubro, data em que será analisado o recurso. “A pena [4 jogos e 12.000 euros de multa] é excessiva e, por isso, vamos apoiar Scolari no seu recurso”, afirmou Madaíl, que aproveitou a presença perante os jornalistas para “desmentir contactos com qualquer treinador para suceder” ao técnico brasileiro.

O dirigente lembrou ainda que a FPF “não é ingrata”, embora tenha admitido que a agressão de Scolari ao sérvio Dragutinovic, no final do Portugal-Sérvia de apuramento para o Euro’2008, “não devia ter acontecido”.

Declaração de Madaíl na íntegra:

“Antes de comunicar as decisões tomadas na reunião de Direcção que terminou há pouco tempo, quero lembrar que esta se realizou no primeiro dia útil após a recepção pela FPF dos fundamentos nos quais a UEFA baseou a sua decisão anunciada na passada quinta-feira. É evidente, por isso, que se tratou de uma reunião de urgência. Aproveito também a oportunidade para explicar as acções e procedimentos da FPF desde o dia seguinte ao Portugal – Sérvia, realizado a 12 de Setembro: Na manhã do dia 13, realizou-se uma reunião liderada por mim para analisar o caso. A meio dessa reunião, convoquei o Sr. Luiz Felipe Scolari para ouvir da sua boca as explicações sobre os factos ocorridos após o jogo. Ao contrário dos que preferiram a tentadora reprovação pública, agimos internamente de forma célere. Condenámos os actos cara a cara e eu fiz as observações

que tinha que fazer.

O Sr. Seleccionador Nacional deu-me conta do seu arrependimento, e transmitiu-me também, nessa ocasião, que continuava confiante no apuramento para o EURO 2008, acrescentando que sentia que tinha as condições necessárias para conduzir o grupo até ao objectivo pretendido por todos. A partir desse momento, os nossos esforços foram no sentido de defender os superiores interesses da Selecção Nacional. É claro que uma posição contundente da FPF podia cair bem em alguns inflamados comentadores mas seria imediatamente incluída no processo pelos decisores da UEFA.

Repito o que disse na passada quinta-feira. Não fomos nem podíamos ter ido mais longe nas declarações ou actos porque a nossa primeira missão e responsabilidade é defender a Selecção Nacional. Não podíamos nem devíamos complicar ainda mais a situação de Scolari aos olhos da UEFA.

A decisão da UEFA em afastar Luiz Felipe Scolari dos próximos quatro jogos de qualificação do EURO lançou, obviamente, um dado novo e muito importante em todo este processo. Era urgente que a Direcção reapreciasse e se pronunciasse sobre a questão depois de saber a decisão e conhecer os seus fundamentos.

Devo acrescentar que, face aos rumores de má-fé que vieram a público, desminto categoricamente qualquer contacto directo ou indirecto da FPF, de mim próprio ou de alguém por meu intermédio, com qualquer treinador, português ou estrangeiro, para que eventualmente pudesse suceder a Luiz Felipe Scolari. Isto é completamente falso!!

Para concluir, devo dizer o seguinte: A Direcção e eu próprio somos responsáveis. Sabemos e saberemos assumir todas as responsabilidades dos actos e decisões que tomamos”.

A equipa da 5ª jornada

O F.C. Porto, com quatro atletas, é a equipa que mais jogadores mete na equipa ideal da 5ª jornada. Indícios claros da boa actuação dos dragões em Paços de Ferreira. Mas também o V. Guimarães está em destaque, pois Fajardo, Flávio Meireles e Desmarets integram o quarteto do meio-campo fantástico. João Moutinho é o intruso. Abel (Sporting) e Jorge Ribeiro (Boavista) compõem as laterais defensivas e o marítimo Kanu acompanha Lisandro na frente. Equipa da 5ª jornada: Nuno (F.C. Porto), Abel (Sporting), Bruno Alves (F.C. Porto), João Paulo (F.C. Porto), Jorge Ribeiro (Boavista), Fajardo (V. Guimarães), Flávio Meireles (V. Guimarães), João Moutinho (Sporting), Desmarets (V. Guimarães), Lisandro (F.C. Porto), Kanu (Marítimo).

JORNADA 5		2007-09-24	JORNADA 6		2007-09-30
Visitado	Visitante		Visitado	Visitante	
Boavista	0-0	Académica	Académica	01/10	Leixões
P. Ferreira	0-2	FC Porto	FC Porto	29/09	Boavista
Marítimo	2-0	Belenenses	Belenenses	30/09	P. Ferreira
U. Leiria	0-0	Est. Amadora	Est. Amadora	30/09	Marítimo
Sporting	2-2	V. Setúbal	V. Setúbal	30/09	U. Leiria
Sp. Braga	0-0	Benfica	Benfica	29/09	Sporting
Naval	1-4	V. Guimarães	V. Guimarães	30/09	Sp. Braga
Leixões	1-1	Nacional	Nacional	30/09	Naval

Pos.	Equipa	Pontos	J	V	E	D	GM	CS
1	FC Porto	15	5	5	0	0	9	1
2	Marítimo	12	5	4	0	1	9	2
3	Sporting	10	5	3	1	1	9	4
4	Benfica	9	5	2	3	0	7	1
5	V. Guimarães	9	5	2	3	0	8	4
6	V. Setúbal	7	5	1	4	0	7	5
7	Sp. Braga	7	5	2	1	2	6	6
8	Leixões	5	5	0	5	0	5	5
9	Est. Amadora	5	5	1	2	2	4	5
10	Académica	5	5	1	2	2	3	7
11	Boavista	4	5	0	4	1	1	3
12	Belenenses	4	5	1	1	3	3	7
13	Nacional	3	5	0	3	2	2	6
14	U. Leiria	3	5	0	3	2	2	6
15	P. Ferreira	2	5	0	2	3	3	8
16	Naval	2	5	0	2	3	3	11



CLÍNICA DENTÁRIA Luso

A clínica Dentária Luso recebe a Doutora Rebecca Lafleur como parte da sua equipa de trabalho.

Para consultas, telefone para o número 514.849.2373

Fala-se Português, Francês, Inglês, Espanhol e Italiano

**1 ave Mont-Royal E. H2T 1N4
1º andar, por cima da Pharmaprix
Tel.: 514.849.2373**



Visite-nos das 11h00 às 23h00

Bistro Restaurante

Especial todos os dias

Segunda: Leitão à bairrada
Terça: Bacalhau à casa
Quarta: Cozido à Portuguesa
Quinta: Lulas e camarão grelhados
Sexta: Feijoada com feijão branco
Sábado: Caçarola de mariscos

ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA
TABLE D'HÔTE TODAS AS NOITES

Sala de recepções até 90 pessoas para baptizados comunhões e crismas

Serviço de estacionamento gratuito todos os dias ao meio-dia e à noite

Reservem com antecedência

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

IMPORTATIONS inc

8795 Pascal Gagnon

**PODEMOS ESMAGAR
AQUI AS SUAS UVAS**

**Em utensílios
ultra modernos
em aço
inoxidável**

**5
CENTROS
DE UVA
DE VINHO**

- Aberto 7 dias -

ITAL PLUS ITAL PLUS
importations inc.
8795 Pascal Gagnon
Montréal
tel.: 514-327-0505



PÉPINIÈRE VALBO
8501 Henri-Bourassa Est
rep. Raffaele Polisenà
tel.: 514-603-3330

ROCHA&ROCHA
3961 De bullion
rep Fernando/Carlos
tel.: 514-845-9413

ÉPICERIE BENFEITO & FILS
4800 St-Dominique
rep. Joao-luis
tel.: 514-844-1813



LAGORIA ST-LÉONARD
5305 Jean-Talon est
rep. Emilio/Giovanni
tel. 514-725-9212

**Próximo de sua casa, onde quer que viva,
receberá qualidade, bom preço e bom serviço.**

**Roberto Carnevale - Joe Panetta - Franco Eletto
tel.: 514-327-0505**

montrealautoprix.com

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA



- ✓ TOUS LES MODÈLES SOUS UN MÊME TOIT, TOUJOURS AU PRIX LE PLUS BAS
- ✓ MERCREDI JOURNÉE D'ARRIVAGE DE 12H À 21H SOYEZ SUR PLACE!
- ✓ VEHICULES INSPECTÉS, KILOMÉTRAGE GARANTI
- ✓ ÉCOULEMENT DES LOTS ET UNITÉS EN 24H ET 72H
- ✓ 2 CENTRES DE TRANSACTIONS POUR VOUS SERVIR
- ✓ 2 CENTRES DE SERVICES POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE AUTO

0\$
Frais
à ajouter



1 888-476-7747
514-593-9020

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi: 9h à 21h
Le samedi: 9h à 17h
Le dimanche: 10h à 17h

AUTO



ACCENT 02

\$4,900

88 000 kms



SX 2.0 03

\$5,900

83 000 kms



FOCUS LX 03

\$6,900

56 000 kms



PROTEGE SE 03

\$7,900

59 000 kms

Prix en vigueur automne 2007

CAMIONNETTE



VENTURE 03

\$5,900

115 000 kms



WINDSTAR 03

\$6,900

98 000 kms



CARAVAN 03

\$7,900

110 000 kms



MPV 03

\$8,900

98 000 kms

Photos à titre indicatif

4X4



ESCAPE XLS 03

\$10,900

91 000 kms



SORENTO 03

\$12,900

105 000 kms



LIBERTY LMD 03

\$13,900

92 000 kms



TRIBUTE 05

\$14,900

89 000 kms

Vérifiez disponibilité, quantité et kilométrage en temps réel sur www.montrealautoprix.com (24h/24 Jrs/T)

LUXUEUSE



3.2TL TYPE S 03

\$15,900

95 000 kms



S60 03

\$16,900

95 000 kms



XC90 04

\$24,900

99 000 kms



X3 04

\$28,900

76 000 kms

Pour plus d'information sur nos lots et unités disponibles, acheter ou commander : www.montrealautoprix.com